

### 本集內容

The hidden self-portrait of Vincent Van Gogh discovered by X-ray X 射線掃描發現隱藏的文森·梵谷自畫像

### 文字稿

The face of Vincent Van Gogh emerges from the past.

文森·梵谷的面容歷經歲月，重見天日。

The portrait is hidden on the back of a painting held in Edinburgh.

這幅肖像畫藏在現存於愛丁堡的一幅畫作的背面。

It was discovered by X-ray at the National Galleries of Scotland concealed by glue and cardboard on the back of Head of a Peasant Woman.

這幅肖像畫是在蘇格蘭國立美術館用 X 射線掃描後發現的，它被膠水和硬紙板遮擋住了，藏在《農婦頭像》畫布的背面。

Lesley Stevenson, Senior Conservator

“What a major discovery! We’re all absolutely thrilled. It’s great for the National Galleries and for Scotland as a whole. A self-portrait gives us an insight into how the artist saw himself. It’s quite a particular perspective and, of course, Van Gogh needs no introduction.”

萊斯利·史蒂文生 資深藝術品保護員

“這真是一項重大發現！我們都非常高興。這個發現對於國立美術館乃至整個蘇格蘭來說，都是好事，自畫像可以讓我們深入瞭解這位藝術家是怎樣看待自己的，這是認識梵谷的一個獨特視角，當然，梵谷這個名字家喻戶曉。”

Work will now get under way to try to recover the amazing find.

美術館現已展開修復工作，以試圖重現這一驚人發現的原貌。

### 影片連結

<https://bbc.in/3aUCfle>